

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

IX. évfolyam.

FIUME, csütörtök 1912. augusztus 1.

171. szám

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229).  
Gradinata del Sasso Bianco 3, Wurzer ház I em.

Nyomda telefonszáma (sürgős esetekben) 400.

Felelős szerkesztő:  
MURAI JENŐ.

Előfizetési árak:  
Egész évre . . . . . 24 kor. | Negyedévre . . . . . 6 kor.  
Félévre . . . . . 12 kor. | Egy hónapra . . . . . 2 kor.  
Egyes szám ára helyben 6 fillér.  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

## A magyar királyi államvasutak új személydijszabása.

I.

Az államvasutak saját vonalain f. évi július 1-től kezdve új személydijszabás lépett érvénybe, mely 30 kilométer távolságig a szomszédos forgalomban 6 zónát és ezen túl egészen 1400 km. távolságig, a közép és a távolsági forgalomban, 10 kilométerenként lépcsőzetesen emelkedő tarifákat állapít meg.

Mielőtt az új dijszabás kritikájába becsátkozánk, előbb visszapillantást akarunk vetni a magyar kir. államvasutak személyforgalmára vonatkozó zónatarifák eddigi eredményeire.

Mikor 1881. augusztus 1-én Baross miniszter életbeléptette a 14 zónás személydijszabást, merész elhatározásával úgy a belföldön, mint a külföldön különféle érzelmeket keltett föl: egyrészt esodálalat, másrészt szörnyülködést. Rövid időn belül pedig egész irodalom tárgyalta pro és contra érvekkel a miniszter újítását.

Ez a tarifa csekély változásokkal egész 1912 december végéig, tehát 13 évig és 5 hónapig maradt érvényben. 1888-ban az államvasutak saját vonalain szállítottak 14 millió utast és bruttóbevételük a polgári személyforgalomból volt 28.40 millió korona; ezzel szemben 1902-ben szállítottak 35.54 millió utast, a bruttóbevétel pedig volt 56.17 millió korona. Vagyis az utasok száma a 14 év alatt kerek számban a négyszeresre emel

## A „Tengerpart” tárcája.

### Április elsején.

Tavaly ősszel erős gyomorgöresök kínoztak. A tanácsra kért orvos kijelentette, hogy semmi komoly bajom nincs, de ugyanekkor nagyban esodálkozott, hogy Shakespeare-t francia fordításban olvasom. Egy magamfajta és koru legény, ki nem tud angolul — jegyezte meg — valóban bámulatos dolog! Annaira furesának és meglepőnek találta esetemet, hogy szüleim nagy zavarukban azonnal elhatározták, miszerint engem Angolországba küldenek.

Alig kötöttem ki Liverpool élettől lüktető városában máris egészen másként éreztem magamat.

Ugy tetszett előttem, mintha eddig idegen cipőkben tapostam volna az életet s hogy csak mostantól kezdve járok saját topanjaimban. A szabadságnag az a megbecsülhetetlen érzete töltötte el lelkemet hogy tetszés szerint viselhetek akár kockás sapkát, akár kalapot, nem úgy, mint otthon, hol valahányszor sapkára lett volna kedvem, fejemre mindig kalapot kényszerítettek. Ezenkívül ellenőrzés nélkül járhatok, kelhetnek s még sem teszem ki magamat annak a kellemetlen minősítésnek, mely a késlekedő és csavargó elnevezésekben rejlik.

kedett, a bevételek ellenben csak kétakkorára növekedtek meg.

Nagy hibája rejlett a Baross-féle zónarendszernek abban, hogy a 14. zónával, mely 226 kilométernél kezdődött, a budapesti metszésponttól számítva, el lehetett jutni egészen az ország legtávolabbi vidékeire, a magyar birodalom legszélső határáig, így Predealig, Orsováig, Zimonyig, Fiuméig, Zsolnáig, Lawocnéig, Kőrösmezőig, továbbá 136 állomásig, melyek 251—300 km. távolságra fekszenek, 89 állomásig 301—350 km. távolságra, 59 állomásig 351—400 km. távolságra, 47 állomásig 401—450 km. távolságra, 48 állomásig 451—500 km. távolságra 16 állomásig 501—550 km. távolságra, 15 állomásig 551—600 km. távolságra és 18 még 600 km.-nél is távolabb fekvő állomásig (pl. Brassóig, Fiuméig, Predealig stb.). És mindezen állomásokig a 14. zóna viteldíja kitett Budapestről személyvonatok III., II. és I. osztályain 8, 12 és 18 koronát, gyorsvonatok II. és I. osztályain pedig 16 és 24 koronát. Ezzel a rendszerrel az utazó közönség egy része hallatlan visszaéléseket üzött, amennyiben a 14. zónára szóló vasuti jegyeket az érkezési állomáson nem adták le a portásnak — különösen azokon az állomásokon nem, amelyekben új vasuti személyzet váltja föl a régit — hanem harmadik személyeknek eladták, vagy elajándékozták, a vasut bevételeit ekként tetemesen megrövidítve. Hogy ezeket a visszaéléseket egészen vagy legalább részben megakadályozzák, több terv merült föl egy a hivatalos körök, mint egyes magánszemélyek részéről, amely tervek lényegileg odakonkludáltak, hogy az

Miután az elszitt szívarkák mennyiségét most már senki sem ellenőrizte, a legnagyobb meglepéssel szüntem be a titokban való dohányzást, s mert fülemben nem zúgtak többé a folytonos jó tanácsok és tilalmak, megállapíthattam, hogy agyamban az okosság egy szikrája végre derengeni kezdett . . .

De még egy kis bolondság majdnem belém esempesztte magát, midőn megérkezésem után rögtön, jóformán szerelmes lettem háziaszonyomba . . .

A Brown-család, kihez ajánlatom szolt, három tagból és egy eseléből állt: mr. Brown tőzsdéügynökből, mrs. Brown-ból és a hét éves Joéből, valamint Jenny eseléből, ki a fiúcskánál körül belül tíz évvel lehetett idősebb.

Hazudnék, ha azt állitanám, hogy választásom azonnal mrs. Brownra esett. Hiszen Jenny ördögösen tüzes szemű, barna leány volt, ki képes lett volna még halottaitól is feltámasztani az embert. Kis főkötőskéje úgy lebegett göndör, fekete haján, mint valami ártatlan báránnyelű a vihartelt felhők fölött és hófehér kötélynének kantárjai csak jobban feltűntették karesu természetét.

Elsősorban öt tüntetem ki figyelmemmel. De egy hét eltelté után már arra a meggyőződésre jutottam, hogy csakis a szőke hajról érdemes énekelni. Mrs. Brown —

eddigi 14 zóna helyett 20, illetve 21 zóna állították föl 600 km.-ig terjedőleg, illetve 600 kilométeren túl. Ilyen volt például a Sztankovits-féle tervezet, melyet a kereskedelemügyi minisztériumban 1902-ben tárgyaltak, de úgy látszik, hogy az illetékes tényezők akkoriban bizonyos nemzetgazdasági tekinteteknek hódoltak, amelyek a fönálló 14 zónának 6—7 új zónával való kiterjesztését inopportunos színben tüntették föl úgy, hogy végre is a régi 14 zónának mindössze csak két új zónával való kibővítésére került a sor. Így lépett életbe 1903 január 1-én a 16 zónás személydijszabás és ugyanekkor a régi 14. zóna határait 226 kilométerrel 300 kilométerre és a 15. zónát 301 kilométerrel 400 kilométerre, a 16. zónát 401 kilométerrel a végtelenig kitölték. Az új legutolsó (16.) zónán a legmagasabb viteldíjak pedig voltak: személyvonatok III., II. és I. osztályai számára 10, 16 és 24 korona (8, 12 és 18 korona helyett).

Ez az 1903 óta érvényes új zónarendszer esökkentette ugyan az első zónarendszer anomáliát, de végeredményben a különbség mégis csak abból állt, hogy az első zónarendszer idejében 250 km. távolságon túl, a második zónarendszer idejében pedig 450 km. távolságon túl lehetett ingyen utazni. A tervezett 20 zónás rendszer mellett, ha a budapesti metszéspontot is megtartják, az ingyenes utazás csak a 601 kilométernél kezdődött volna.

De úgy a Baross-féle 14 zónás rendszer 1889-től 1902 végéig, mint az 1903 óta fennálló 16 zónás rendszer nagyjában még is megfeleltek hivatásuknak, sőt bizonyos te-

vagyis inkább Clara — pedig szőke volt, olyan észbontó szőke, miszerint visszavonhatatlanul elhatároztam, hogyha szerelmemet nem hallgatja meg, a Mersey-be fullasztom magamat!

Mrs. Brown elég meggondolatlanul, még mindig gyermeknek tekintett, ami némi szabadságokra jogosított fel.

Délutánonként, midőn szörnyeteg kis fia a cseléddelel sétálni ment, a szalonban Clarát néha felkerestem és mellé ülve, elénekeltettem magamnak „Auld Robin Gray”-t, ezt a régi skót balladát. Ő is skót volt, ami szememben még jobban emelte.

En az egész Walter Scott-ot, amint itt nevezni szokták, sir Waltr Scott-ot könyv nélkül tudtam, tehát ebben a tekintetben ügyem rendben volt és nem forgott fenn olyan gátoló ok, hogy Clara karjaimba ne dobhassa magát.

De ő ehhez nem mutatott semmi hajlandóságot sem.

Ugyan megengedte, hoy csókolgassam, hogy megfogjam kezét s hogy ezer bolondságot suttogjak füleibe, de ennél tovább nem jutottam!

Március vége közelgett. A tavasz a város kapuinál volt, de szép Kláram még mindig kéréllhetetlen maradt! Franciaországból halomszámra jöttek az ibolyák, melyekkel bár naponta beillatosítottam a házat, a kedves „sweetheart” erősej tartotta magát.

kintetben kitünően megfeleltek hiszen 1903-ban az államvasutak személyforgalma volt 37.3 millió ember és a bruttó bevétele ebből 61.9 millió korona, 1910-ben pedig 65.6 millió ember és 100.9 millió korona. A személyforgalomból befolyó bruttóbevétel 1910-ben 8.5 millió koronával haladta fölül az 1909. eredményt.

A zónarendszer, mint ilyen, nemzetgazdasági szempontból lényesen bevált; a közönség utazási kedvét — különösen hosszabb távolságokra — óriási mértékben fokozta, az ország fővárosát világvárossá fejlesztette, iparunkat, kereskedelmünket fölvirágoztatta, a vállalkozó szellemet fölértesztette, a balkáni államokat és a külföldet általában közelebb hozta, a népjólétet páratlanul emelte — úgy, hogy valóban háláosan kell meghajtanunk zászlónkat Baross Gábornak, a zónarendszer megteremtőjének, bátor és magasan szárnyaló szelleme előtt.

Ha azonban az illetékes körök már 1903-ban rászántak volna magukat a 20, esetleg 30 zónás díjszabás életbeléptetésére, akkor az államvasutaknak a személyforgalomból származó bevételei még tetemesen szaporodtak volna és akkor ma nem kellene egy egészen új tarifarendszer előtt állnunk, amellyel számos, súlyosan mérleglendő oknál fogva nem tudunk megbarátkozni — elsősorban azért nem, mert ezt az új rendszert csak a jövőben fogjuk kipróbálhatni, holott van már egy régen bevált, csak épen reformokra szoruló zónarendszerünk.

A most kilátásba helyezett 10 kilométeres személydíjszabásnak nagy hibái vannak melyeket igyekeznünk a továbbiakban kifejteni:

1. Az államvasutak új tarifája, mely a személyvonatok III. osztályát veszi a díjszabások felépítésénél alapul, a középforgalomban, 31 kilométertől 260 kilométerig, olyképen fokozódik, hogy a téték 10 kilométerenként váltakozva 30 és 40 fillérrel emelkednek; 261 kilométertől 300 kilométerig a díjemelkedés 10 kilométerenként 20 és 30 fillér; 301 kilométertől 400 kilométerig 10 kilométerenként 10 fillér; 401 kilométertől 800 kilométerig 20 kilométerenként 10 fillér. Idáig a díjszabások felépítése egészen szakszerű és helyes volna, amennyiben az emelkedési egységek a távolság nagyobb-

Hiába gomolyítottam a pamut matricákat, hiába zongoráztam legszebb rapszódáimból, kegyeiben nem jutottam tovább.

Egy reggel, midőn ő és én egyedül teáztunk, a háttérből master Joe rohant a verandára, nagy zajt esapva esőrgöggel.

— Mma, mama! — kiáltozott lelken-dezve. — Tudod, hogy van valaki odafent, Jenny szobájában?

— Kis hazug, ez nem igaz!

— Nem igaz!... Te azt mondod, hogy hazug vagyok?... És én mégis nagyon jól láttam, amint esőkolgatta!

És e biztos kijelentés fullánkjai által mardosva, Clara Jenny szobája felé indult, hogy a dologról meggyőződést szerezzen magának. A kis semmivaló ezalatt, úgy toporzékolt, mint valami őrült.

— Április elseje! — ordított örömit-tasan. — Április elseje!... Ugy-e, te azt uitted, hogy idegen, pedig csak papa van benn Jenny szobájában!...

Mr. Brown csakugyan nemsokára lefele jött a lépcsőkön, bár több mint egy óra óta hivatalában gondoltuk. Nagyon zavart volt és még jobban sietett, mert amint mondta, a padláson igen sok időt elpocsé-kolt, valami irat kikeresése által.

— All right! — kiáltott fel ekkor Clara bosszútól lihegő hangon, mialatt megfogta kezemet. — És most mi következik!...

George Auriol.

dásával aránylagosan kisebbednek. 801 k-métertől kezdve 1000 kilométerig azonban a 10 kilométerenkénti emelkedés egységei hirtelen szökkenő tendenciát mutatnak. Míg pl. a személyvonat III. osztályára szóló jegy ára 400 kilométerig 11 korona, 1 koronával több, mint 300 kilométerig, 500, 600, 700, 800 kilométerig pedig a jegy ára minden 100 kilométer után csak 0.5 koronával emelkedik — addig 900 kilométerig a jegy 3 koronával drágább, mint 800 kilométerig, 1000 kilométerig 3.9 koronával drágább, mint 900 kilométerig, 1100 kilométerig 3.1 koronával drágább, mint 1000 kilométerig. Ez olyan anomália, amely ellenkezik a díj-szabás fölépítésének helyes elvével, mint-hogy ennek az elvnek az értelmében a tá-volság növekedésével a díjtételekben lehető-leg lefelé haladó tendenciának kell érvénye-sülnie.

2. A budapesti és kőbányai metszőpon-tok, úgy mint eddig, megmaradnak.

Mint-hogy azonban az új személydíjsza-bás 1400 kilométer távolságig emelkedik, azt hisszük, hogy a metszőpontokra többé nincsen semmi szükség, annál is inkább, mi-vel a esatlakozások Budapesten a tovább-utazóknak minden irányban a lehető legké-nyelmesebbek. Sőt Budapestnek és a vidéki közönségnek érdekében állana, ha a Buda-pestben keresztül való távolsági forgalom-ban az utazás a fővárosban 48 órára volna megszakítható.

## UJDONSÁGOK.

### TÁJÉKOZTATÓ.

— A tengerészeti hatóság épületében levő m. kir. biológiai állomás és aquárium díjtalanul megtekinthető naponta d. e. 10-től 1-ig és d. u. 3-tól 6-ig.

— A városi könyvtár naponta d. u. 5-től 8-ig áll a közönség rendelkezésére.

— A népkert (Giardino pubblico) nyitva van este 9 óráig.

— A temető naponta d. u. 6 óráig látogatható.

— A tersattói Frangepán-vár naponta megtekinthető egy korona beléptidij ellenében. (Feljártat a susáki híddal szemben levő lépcsőn vagy kocsin a susáki Boulevard-on.)

— József főherceg diszkertje (a kormányzót palota mellett) megtekinthető a fenséges család távollétében hétköznapokon reggeltől estig. Vasárnap a kerizárva van. Beléptidij nincs.

— Az „Adriatica“ cognacgyár susáki gyártelepe minden előzetes engedély nélkül megtekinthető reggel 9 órától este 6-ig.

A Danubius-hajógyár telepe csak a haditengerészeti akadémia parancsnokságának speciális engedélyével tekinthető meg.

— A rizshántológár, a papírgyár, a kőolajfinomító-gyár, a torpedógyár és a susáki Litorale konzervgyár csak az illető gyárvezetőségek speciális engedelmével tekinthetők meg.

— A kivándorlási ház megtekintésére (Via Industria) a kir. kormányzóság ad ki belépőjegyeket.

— Az állandó bizottság ülése. A városi állandó bizottság pénteken, augusztus 2-án este 6 órakor ülést tart a következő napi-renddel: A jogügyi bizottság véleménye a via Venedán levő Ploech-házak építési engedélyére vonatkozólag. Hitelkérés a Belvedere egy részének szabályozásához. Ké-relem egy csomag telek bérbeadása ügyében. Engedélykérés egy kioszk létesítésére. Zárt ülésben a következőket fogják tárgyalni: A község kötelekébe való felvételek. Dön-tés az új halcsarnokra, a via Parinin építendő új lépcsőzetre, a Torretán építendő új esatornára, a Scoglietto szabályozására és a városi adóhivatal villamosvilágítására vonatkozó arlejtések felett. A zárt ülésen még számos kisebb jelentőségű ügy is szerepel.

— Az iskolaszék ülése. A városi iskola-tanács ma, szerdán este fél hétkor ülést tart kisebb iskolai ügyek tárgyalására.

— Uj postapalota Fiumében. A kikötőváros postai forgalma az utóbbi időben annyira megnövekedett, hogy a korzón épült postapalota, melyben a magyar királyi kormányzóság hivatalai vannak, annyira szűk már, hogy a kormányzóságnak egy egész emeletet elfoglaló hivatalos helyiségeit kilakoltatják és erre a célra a kormányzói palota mellett meg is vásárolták Corrosacz Ferenc bankár villáját, amelybe jelentékeny átalakítások után nemsokára át is költöznek a hivatalok. A postépület azonban ennek dacára sem lesz elegendő s új postapalotát kell építeni. A budapesti postai igazgatóság az új postapalota céljaira már vásárolt is telket a dohánygyár mögött. Az új palota terveit a postakincstár nyilvános pályázaton fogja beszerezni és ott fogják elhelyezni a postakocsik számára való garázsokat, továbbá a távirá- és telefonszerelő műhelyeket is. Áthelyezik továbbá a korzóról a csomagkézbesítőosztályt is, amely így a vasuti állomás közvetlen közelébe jutva, könnyebben is meg tud majd rendelkezésének felelni. Végül, hogy a fővárosnál is nagyobb lakásdrágaságban némileg a személyzetet is segítsenek, körülbelül husz modern lakást is építenek az új postapalotában a hivatalnokok részére.

— A fiumei áruminta kiállítás. A Kereskedelmi Múzeum által létesített áruminta-kiállítás Fiumében szeptember elsején nyílik meg. Kováts Gyula dr. udvari tanácsos, a Kereskedelmi Múzeum igazgatója, két napig Fiumében tartózkodott s a tengerészeti hatósággal, az államvasutak helyi vezetőségével, a kereskedelmi és iparkamrával, továbbá a várossal tárgyalt. A kiállítás a szabad kikötőben levő Zichy-téri tárházban lesz. A hatalmas tárház belsejét harminc rekeszre osztják és ebből tizenkét helyiségben butorokat és egyéb szobabere-n-dezési tárgyakat állítanak ki. A raktár falait izlésesen díszítik és gondoskodnak a kellő mesterséges világításról is. Érdekes, hogy míg a turini ipari kiállításon annak idején csak 130 magyar kiállító vett részt, a fiumeire eddig már kétszázhetvenen jelentkeztek, sőt ez a szám Kováts dr. szerint nemsokára a háromszázat is meg fogja haladni.

— Tézene. A katonai zenekar ma, szerdán este hangversenyt ad a Dante-téren. Kezdeté fél kilenckor. A műsor a következő:

1. Fucik — Fiorentina induló.

2. Suppé — Ünnepi szimfónia.

3. Smetana — Részlet „Az eladott menyasszony c. operából.

4. Meyerbeer — A „Hugenották“ című Op. ábrándja.

5. Dostal — Zita keringő.

6. Fatras — Operettegyveleg.

— Védekezés a pestis ellen. Tegnap ideérkeztek Triesztből a „Babylon“ német és „Budapest“ magyar gőzösök, amelyeket a révhivatal által a pestis behurcolása ellen életbeléptetett óvintézkedések folytán Sshweitzer Arthur dr. tengerészeti hatósági orvos megvizsgált. A személyzetet teljes egészségben s a hajót rendben talál-ták.

— Kijavított gőzösök. Az Ungarocroata „Veleit“ és „Abbazia“ gőzöseit melyek a napokban a kikötő bejáratánál össze-ütköztek, már teljesen kijavították. A „Veleit“ felvette tegnap novi-i járatát, az „Abbazia“ pedig elindult ma buccari-i út-jára.

— Makacs életunt. Két héttel ezelőtt, mint megirtuk, Stefan Ernő drenovai kö-müves, szüleinek a kertjében felakasztotta magát, a kötél azonban elszakadt s ő a föld-re zuhant. Dühében ekkor kövekkel dobálta meg az érte jövő mentőket és rendőröket.

Tegnap Stefan több ízben megkísérelte az öngyilkoságot, de a halál úgy látszik valószínűsítéssel kerüli ezt az embert. Tegnap délután háromszor felakasztotta magát, de hozzátartozói mindannyiszor elmetszették a kötelet. Mikor látta, hogy ily módon hasztalan keresi a halált, felgyújtotta szobáját, de a házbéliek észrevették tettét és a tüzet eloltották. Most már azonban azt is látták, hogy ennek az embernek az agya meghibbant. A kétségbeesett szülők a mentőket hívták hozzá. Mielőtt a mentők megérkeztek, még egyszer öngyilkoságot kísérelt meg. Szalmát tett maga alá s azt felgyújtotta. Szerencsére ezt is észrevették és eloltották égő ruháját. A mentők bevitték Stefánt a kórházba. Megállapították, hogy üldözési mániában szenved s a megfigyelő osztályba helyezték el.

**Tengerészek a haditörvényszék előtt.** A pétervári tengerészeti hadbírószág ma kezdte meg a nyilvánosság kizárásával az „Hvína” hadihajó matrózainak a forradalmi szervezete ellen indított pórt. 1910-ben ezen a hajón született meg az a matrózszeccsküvés, amely azután átragadt három sorhajóra, négy cirkálóra és két iskolahajóra. A forradalmi szervezkedést fölfedezték és az orosz önkényuralom most bosszút áll: hatvankilenc tengerészt állítottak a pétervári haditörvényszék elé, akikkel bizonyára épp oly kegyetlenül fognak bánni, mint a hogy nemrég a szabasztopoli haditörvényszék bánt el egész sor forradalmár matrózzal.

**Felrobbant motorcsónak.** Tegnap reggel Ika előtt Mohorovic Antal ikai halászmotorcsónakja, amelyben egy bécsi társaság ült, felrobbant. A társaság tagjai mind furdörnyében voltak, mert furdörnyés előtt akartak csónakázni. A csónak teljesen elégett. A benneülők a csónak vezetővel együtt kiusztak a partra.

**Az óvárosi késelés.** Lucas Péter a „George Tymon” gőzös matróza, akit tíz nappal ezelőtt az óvárosban mellbe és hátba szúrtak, tegnap elhagyta a kórházat. A késelőt eddig nem fogta el a rendőrség.

**Baleset.** Tegnap délelőtt Grobnik községből beszállították a kórházba Linich Antal 6 éves fiút, akinek altestére játszóasztal közben egy súlyos kő esett. Sérülése életveszélyes.

**Betörés Susákon.** Sa f a r Mirkó susáki órás- és ékszerész üzletében tegnap éjfél után betörés történt. A betörők mintegy 500 kor. értékű ékszert vittek el. A csendőrség nyomozza őket.

**Mozdony és társzekér.** A brajdicai farakodó helyen tegnap délután a Maracég kocsija, amelyet Jamnik János 62 éves kocsis hajtott, összeütközött egy tolatómozdonnyal. A kocsis és a lovak felfordultak, a kocsis pedig lezuhant a bakról és súlyos zúzódásokat szenvedett. A mozdony egyik ütközője eltörött. A vizsgálatot megindították.

**Jéghegy.** A Manchester Inventor nevű gőzös, amely Montrealból haladt Manchester felé, sérült állapotban érkezett oda. Megállapították, hogy július 24-én sűrű ködben a belleislei tengerszorostól 15 mértföldnyire észak felé tengeralatti jéghegybe

ütközött és kénytelen volt az építőfából álló rakományt a tengerbe dobni.

**Megszökött örült.** Néhány héttel ezelőtt beszállították a kórházba a susáki gypmestert, aki megőrült s Abbazia mellett egy erdőben fel akarta magát akasztani. Tegnap átmászott az örültek házának falán és megszökött. Több kórházi ápoló indult keresésére, de nem tudták megtalálni. Este 9 óra felé a pehlini rendőri kirendeltség vezetője elfogta a megszökött örültet, akit visszavitték a kórházba.

**A temetői merénylet áldozata meggyógyult.** Pirjavetz Lajos, akit testvére Pirjavetz Mátyás, atyjuk temetésénél több revolverlövessel megsebesített, tegnap gyógyultan hagyta el a kórházat.

**Elítélt váltóhamisító.** A törvényszék tegnap ítélkezett Fink Zvonimir pecsinei kőművesvállalkozó felett, aki mint ismeretes egy 3000 koronás váltót hamisított Bolt János delnicei fanagykereskedő nevére s azt le akarta számíttatni. Fink bevallotta a váltóhamisítást s a törvényszék hat hónapi börtönrre ítélte.

**A kikötőből.** Julius 31. Érkezett: „Babylon” német gőzös Hamburgból, 120 tonna aszbeszittel, 30 bál tengeri fával, 12 tonna kávéval és 10 tonna bádoggal; „Barletta” olasz gőzös Bariból, 1000 zsák korpával, 50 zsák rizsszel és 215 bál gyapottal.

Indult: „Galicia” osztrák gőzös Konstantinápolyba, 150 tonna cukorral, 70 tonna rizsszel 60 tonna fával, 30 tonna szappannal, 20 tonna papírral és 90 láda üvegáruval; „Stefánia” magyar gőzös Santosba, 1420 hordó liszttel, 400 láda árpával, 20 tonna fával, 120 tonna cukorral, 90 tonna parafinnal, 30 tonna ásványvízzel és 150 hordó fakivonattal.

**Automobilszerencsétlenség.** Tegnap este Lokve vasuti állomásról Fiuméba szállítottak két sofőrt, akik egy automobilbaleset következtében megsebesültek. A két sofőr a Hoffmann S. és W. cég automobiljával, amely faárut szállított Fiuméba, egy árokba zuhant. Az automobil is megrongálódott.

**Tolvaj cseléd.** Hrebar Katalin háziasszony tegnap bejelentette a rendőrségnek, hogy volt cselédje Bavez Mária 20 éves leány, aki vasárnap elhagyta szolgálatát egy értékes briliáns gyűrűjét és egy eszómó fehérneműt magával vitt. A rendőrség a tolvaj cselédleányt letartóztatta. A lopott tárgyak értéke 400 korona.

**x Katonazene a Bonaviában.** A Bonavia-szálloda kerthelyiségében holnap, csütörtökön este 8 órától kezdve a Jelliasich-gyalogezred zenekara hangversenyez. Belépti díj 40 fillér.

**x Hangverseny a Deákban.** A Deák-szállóban szombaton este a Jelliasich-gyalogezred zenekara hangversenyez. Kezdeté 8 órakor. Belépti díj 50 fillér.

**x Berlin-szálloda Budapesten.** A főváros élete újból egy látványossággal lett gazdagabb. A Révay-utca 10. sz. a. megnyílt a 140 díszesen berendezett szobából álló Berlin-szálló, melynek vezetését Winkler Otto az abbaziai Lederer-penzió volt igazgatója, a Royal nagyszálló volt titkára, a berlini Hotel Monopol volt igazgatója vette át, ami egymagában garancia a szálló előkelő szakszerű vezetésére.

**Minden a kihordás vagy a szétküldés körül felmerülő panaszi telefon, vagy levelezőlap útján a kiadóhivatalba kérünk bejelenteni.**

## Távirat — Telefon.

### A miniszterelnök beszámolója.

BUDAPEST jul. 31. Politikai körökben a legnagyobb várakozással tekintenek Lukács László miniszterelnök nagyenyedi beszámolója elé. A miniszterelnök nagy fontosságú kijelentéseket szándékozik tenni, amelyek alkalmasak arra, hogy némi fényt vessenek a politikai helyzet sötétjére. A beszámoló napját azért halogatta a miniszterelnök, mert kész választójogi tervvel akar elő állni. A tervezet most már el is készült s a kormány roppant sokat vár a miniszterelnök közléseitől.

### A szerb király látogatása.

BELGRAD jul. 31. Udvari körökben hire jár, hogy Péter szerb király ez év október havában hivatalos látogatást fog tenni Ferenc József királynál Budapesten.

### Ünnepélyes templomfelavatás.

SZOMBATHELY, jul. 31. Tegnap avatták fel az új róm. kath. templomot. A felszentelési ünnepségen részt vettek Stürgkh osztrák miniszterelnök, valamint Henrik nevű testvére, és Szápáry László gróf, volt fiumei kormányzó, akik-

## TŐZSDE.

	Julius 30 zárlat	Mai ár. 1 óra
<b>Budapesti Értéktőzsde.</b>		
Magyar hitelrészvény . . . . .	854.75	856.25
Osztrák hitelrészvény . . . . .	654.75	655.75
4%-os koronajáradék . . . . .	87.45	87.35
Osztr.-magy. államvasut . . . . .	717.—	718.—
Jelzálogbank . . . . .	463.25	463.—
Leszámitolóbank . . . . .	552.—	552.—
Hazai Bank . . . . .	302.50	303.25
Magyar Bank és Keresk. R.-T. . . . .	665.25	666.—
Rimamurányi . . . . .	765.—	766.25
Salgótarjáni . . . . .	757.—	763.—
Közuti Vasut . . . . .	765.25	767.25
Városi Villamos . . . . .	410.50	411.—
Adria . . . . .	516.—	—
Déli Vasut . . . . .	100.—	—
Magyar Cukoripar . . . . .	3078.—	—
Rizsgyár . . . . .	3990.—	—
<b>Budapesti Gabonátőzsde.</b> (50 kilogrammonként.)		
Buza októberre . . . . .	11.45	11.41
Buza áprílra . . . . .	11.77	11.74
Rozs októberre . . . . .	9.30	9.29
Tengeri augusztusra . . . . .	8.87	8.89
Tengeri szeptemberre . . . . .	—	9.89
Tengeri májusra . . . . .	7.42	7.42
Zab októberre . . . . .	9.45	9.48
<b>Bécsi Értéktőzsde.</b>		
Osztrák hitelrészvény . . . . .	655.—	656.—
Magyar hitelrészvény . . . . .	855.—	855.75
Osztrák magyar államvasut . . . . .	718.25	720.—
Alpesi . . . . .	971.50	976.—
Déli Vasut . . . . .	—	101.—
Skoda . . . . .	—	759.25
Osztr. koronajár. . . . .	87.10	—

### Fiumei és trieszti értékek:

	Legutóbbi kité- sek átlagár.
Fiumei 4%-os kölcsönkötv. . . . .	92.—
Banca Fiumana . . . . .	640.—
Fiumei Kereskedelmi Bank . . . . .	305.—
Fiumei Népbank . . . . .	114.—
Litorale Bank és Takaréksz. . . . .	228.—
I. Horvát Takarékpénztár . . . . .	5750.—
„Indeficienter” tengerhajóz. társ. . . . .	90.—
Magyar-Horvát Gőzhajótárs. . . . .	7700.—
Magyar-Horvát Szabadhajózás . . . . .	1000.—
Orient tengerhajózási társ. . . . .	1250.—
Ált. Forgalmi r. t. . . . .	2300.—
Magyar Olajgyár . . . . .	213.—
—o—	
Austro-Americana . . . . .	281.—
Navigazione Libera Triest . . . . .	635.—
Osztrák Lloyd . . . . .	568.—
Stabilimento Tecnico . . . . .	11.000.—
I. Trieszti Rizsgyár . . . . .	980.—
„Kerka” dalmát vízművek r. t. . . . .	430.—
Spalatoi Portland Cement . . . . .	405.—
Assicurazioni Generali . . . . . Nap.	933.—
Riunione Adriatica . . . . .	4020.—

**Richter cipői a legjobbak és lelegegánsabbak.**

**RICHTER FERENC cipésmester Fiume Corso 37,  
Via Municipio 2 és Abbazia Reichstrasse 39.**

nek birtokai közel esnek Szombathelyhez. Stürgkh gróf a magyar előkelőségekkel magyar nyelven beszélt.

#### Az elbocsátott alkalmazott bosszuja.

BUDAPEST jul. 31. Mészáros Ferenc 25 éves munkást Büchler Zsigmond gyárában még a múlt évben baleset érte. Mészáros felépült ugyan, de már nem birt olyan jól dolgozni mint azelőtt. Ezért Büchler elhatározta, hogy Mészároset elbocsátja. Mészáros ma kérdőre vonta a gyárost az elbocsátás miatt s revolverével négy-szer rálőtt. A golyók azonban nem találtak. A merénylő elmenekült.

#### Öngyilkos hivatalnok.

BUDAPEST jul. 31. Az Örömvölgy-utcai Krausz-gyárban ma délelőtt iróasztala mellett föbelötte magát Berger József 32 éves hivatalnok. Két levelet hagyott hátra. Az egyik a feleségének, a másik az anyjának szólt.

#### Neusser tanár meghalt.

FISCHAU, jul. 31. Neusser Ödön dr., udvari tanácsos tegnap délután háromnegyed három órakor meghalt. A híres professzor halála nagyon hirtelen következett be. Neusser dr., mint az utóbbi időben gyakran, úgy vasárnap is eszméletét veszítette, de aztán ismét jobban lett úgy, hogy orvosra nem volt szüksége. Tegnap délután háromnegyed kettőkor ismét elvesztette eszméletét s a segítségül hívott orvos már igen rossz állapotban találta. Mialatt az orvos gyógyszeréért sietett, Neusser professzor meghalt.

Neusser dr., mint orvos nagy hírnévnek örvendett s a király, valamint az uralkodó család tagjainak megbetegedésénél gyakran kérték tanácsát. Rövid ideig Ferdinánd bolgár király orvosa is volt. Legutóbb a második bécsi belgyógyászati klinika igazgatója volt a professor. Neusser professzor kiválóságát legjobban bizonyítja az az eset, amely a halála előtt néhány nappal veséjének megoperálásánál történt. Az orvosok látták, hogy Neusser menthetelen, de nem akarták neki megmondani az igazságot. Azt állították, hogy kivették a veséjét, de a professor bizalmatlan volt és látni akarta az eltávolított beteg vesét. Erre egy néhány nappal előtte megoperált embernél a veséjét mutatták fel neki. De Neusser túljárt az eszközön. Megvizsgálta a vesét és szemébe mondta az orvosoknak, hogy az egy nálánál sokkal idősebb ember veséje.

#### Az elefántvadász halála.

BUDAPEST jul. 31. Fleischer Pál afrikai elefántvadászról nemrégiben az a hír terjedt el, hogy egy megvadult elefánt áldozata lett. Fleischer azonban személyesen cáfolta meg a haláláról elterjedt hírt. A múlt hónapban ugyanis hazatért Székesfehérvárott lakó szüleihez. Nemrégiben elutazott Karlsbadba, hogy gyógykezeltesse magát. Közben oly súlyos beteg lett hogy az orvosok sem tudtak segíteni rajta s tegnap meghalt.

#### Rablótámadás a lépcsőházban.

BUDAPEST, jul. 31. A Sziget-utca 11. számú ház lakói ma délelőtt segélykiáltásokat hallottak a lépcsőházból, ahol König Róza hivatalnoknő magából kikelve beszélt, hogy a lépcsőházban egy jól öltözött fiatal ember megtámadta, kitépte a kezéből a retiküljét, amelylyel elszaladt. A táskában kétezerkétszáz korona volt, melyet ma vett ki a

takarékpénztárból. A házmeister a hivatalnoknő személyleírása alapján több lakóval üldözőbe fogta a rablót, akit a Visegrádi-utcában elfogtak és átadtak a rendőrségnek. Az V. kerületi kapitányságon kitűnt, hogy az illető Adler Arnold 23 éves, állás nélküli magánhivatalnok, aki azért követte el a tettet, mert nem tudott állást kapni és napok óta éhezett. Ha tudta volna, hogy annyi pénz van a táskában, nem ragadta volna ki König Róza kezéből. A rendőrség letartóztatta és átkísérte az ügyészségre, ahol vizsgálati fogságba helyezték.

#### A zágrábi nagy pör.

ZAGRÁB jul. 31. A mai főtárgyaláson Svivics második vádlott kihallgatását folytatták. Svivics elmondotta, hogy Jukiesot kinozták, keze-lába össze volt kötözve s ekkor addig verte a fejét a falba, amíg béklyóit le nem szedték. Az ügyészségi fogházban egy matracokkal körülvett cellában helyezték el, ahol éjjel-nappal két katona vigyázott rá.

A védő kéri konstatálni, hogy a rendőrség ebben az ügyben akkor is folytatott nyomozást amikor a vizsgálatot már a vizsgálóbíró vezette.

Az ügyész kijelentette, hogy Jukiescsal szemben fokozottabb rendelkezésre volt szükség, mert Jukies a merénylet után is lövöldözött az emberekre, mintha verebek lettek volna.

A tárgyalást folytatják.

#### A szegedi bankkrízis.

SZEGED jul. 31. A Szegedi Gazdasági és Ipari Bank r. t. közgyűlése elhatározta, a bank ügyeit akként fogja szanálni, hogy az egy milliót kitevő részvénytőkéket lebélyegzi a felére és hogy kiboecát nyolcszáz-ezer korona elsőbbségi részvényt.

#### Thurn-Taxis hercegnő tolvaja.

OSTENDE jul. 31. Eddig itt négy tagját letartóztatták annak a rablóbandának, amely Thurn-Taxis Margit hercegnőnek, József főherceg nővérének az ékszereit ellopta. Londonból pedig annak a híre érkezik, hogy ott is letartóztattak az ékszerrablók közül három embert. A főhercegnőtől elrabolt gyöngygyűrűk londoni orgazdák kezében van. Megállapították, hogy a főhercegi pár tizenhét szolgája közül néhányan összejátszottak a tolvajokkal.

#### Rendjelfoszás.

RÓMA jul. 31. A hivatalos lap jelenti, hogy az olasz király báró Chlumeczký Lipót osztrák miniszteri titkárt megfosztotta az 1903. évben adományozott Szent Mór- és Lázár rendjeltől. A szokatlan rendjelfosztásnak, melyet az olasz külügyminiszter ellenjegyzett, az az oka, hogy báró Chlumeczký az Österreichische Rundschau egyik számába az olasz hadsereget gyalázó tanulmányt irt.

#### Órzik a török vasutakat.

SZALONIKI jul. 31. A kormány elhatározta, hogy a vasutvonalak ellen elkövetett merényletek megakadályozására a vasutakra állandóan a katonaság fog felügyelni. A vonalak mentén a katonai őrség számára sűrű egymásutánban őrházakat építenek.

#### Tél a nyárban.

SZENTPÉTERVÁR jul. 31. Oroszország némely vidékéről rettenetes hideget jelentenek. Ahol máskor izzó nyár szokott lenni, most fagy és erősen havazik. A Kars vidéken ezer birka megfagyott.

#### Összedült épület.

VARSÓ jul. 31. Gyerga községben Ogly háztulajdonos új háromemeletes házát felépítették s felavatási ünnepélyt rendeztek. Az összes munkások összegyűltek az épülettel akar előállni. A tervezet most már dől épület romjai alól 23 halottat és sok súlyosan sebesültet huztak ki.

#### Az ifju-törökök bizalma.

KONSTANTINAPOLY jul. 31. Az ifju-törökök feltétlen bizalmat szavaztak az új kormánynak, pedig a programja súlyos vádirat az ifju-törökök rezsím ellen. Éppen ezért a bizalom megszavazása általános feltűnést keltett.

#### A spanyol király utazása.

MADRID jul. 31. Alfonso spanyol király pár nap múlva Párisba és Londonba utazik. Ez alkalommal az aranygyapjas rendet fogja adományozni a walesi hercegnek.

#### Feszültség a szerb és a montenegrói udvar között.

CETINJE, jul. 31. A montenegrói király ellen szőtt bombaösszeesküvés óta egyre nagyobb a feszültség a belgrádi és a cetinjei udvarok között. Az olasz király szerette volna az uralkodókat kibékíteni, de ez még mindig nem sikerült. Hónapok óta heves sajtóharcban állnak az udvarokhoz közel álló hírlapok, amelyek közül a legbrutálisabban a „Csetinszki Wjesznik“, a montenegrói hivatalos lap ir. A belgrádi újságok azzal gyanúsítják Miklós királyt, hogy legutóbbi bécsi látogatása alkalmával Ausztriával szövetkezett Szerbia ellen.

#### Villámotól sújtott katonák.

LONDON, jul. 31. Sikton mellett tegnap a gyakorlatozó katonákat vihar lepte meg s egy villám közéjük csapott. Egy katonát megölt, huszonötöt pedig megégetett.

## „Margherita“ mozgó

Via Alessandro Manzoni 3.

Hetenként háromszor

új, fényes műsor!

## Hungaria Pensio

LUSSINGRANDE.

Elégáns, napos lakozóház; férfi- és hölgy-szalonnakert, 2 terrassz. Villanyvilágítás.

Teljes penzió: lakás háromszori étkezéssel napi 7.— korona.

Ragályos és tuberkulotikusok nem fogadtatnak be. Picheimayer Lajos tulajdonos.

## Hotel „Vinodol“

CIRKVENICA

Étterem - Kávéház - Penzió

**A király részvéte.**

BÉCS, jul. 31. A japán nagykövetségen tegnap gyászszertartás volt. A királyt a külügyminiszterium értesítette a mikádó haláláról. Az uralkodó a császár özvegyéhez s az új császárhoz részvétávirátokat intézett. A király naponta érdeklődött a mikádó betegsége iránt.

**Elkobzott lapok.**

ZÁGRAB, jul. 31. A „Grazer Tagespost“ tegnap ideérkezett számaiban és az itteni lapokat a Jukies-féle tárgyalásról hozott tudósításai miatt elkobozták.

**Feleséggyilkos katona.**

LEMBERG, jul. 31. Stryj községben tegnap Fellen József a 33. gyalogezred puskmestere feleségét agyonlőtte. A gyilkos férj elmenekült, de nemsokára egy katonai őrség elfogta.

**Irodai gyakornok**

kellő iskolai képzettséggel kerestetik azonnali belépésre. Reflektánsok bizonyítványokkal és írásbeli ajánlattal jelentkezhetnek a Fiumei Kávépörkölt-irodájában.

Legfinomabb kivitelű függőkbe, mellükbe és karcsattokba foglalt elsőrendű **brilliánsok, gyöngyök, smaragd, zafir és rubinok**, továbbá medaillonok és nyakláncok leggazdagabb választékban s olcsó szabott árak mellett kaphatók

**Engelsrath I. ékszerésznél**

Fiume, Dante-tér 5. Fiók Abbaziában.

**VEGLIA****Hotel „QUARNERO“**

Közvetlen a tengerparton, a kikötőnél. Tengerre nyíló szobák, teljesen ujonnan berendezve. Caffè-Restaurant. Pensió. Nagyon olcsó árak.

**BUCCARI** egyetlen modern szállója

**„JADRAN“ szálló**

Kitűnő étterem s kávéházzal. — Magyar konyha. — Legjobban ajánlható.

Tulajd. Homolka Károly.

**ADELSBERG**

a világhírű barlangváros legelőkelőbb szállója

**Grand Hotel Adelsbergerhof**

Pensió, étterem, kávéház, autogarage. **OLCSÓ ÁRAK.**

A szálló hatalmas park közepén fekszik. Üdülőknek igen alkalmas hely.

**Tengeri fürdő Lusinpico Cigale Strand-Hotel és pensió Bellevue - Cigale -**

Minden kényelmet biztosító elsőrangú családi otthon. Magyar ház. Prospectus.

**Modern Női Fodrász Terem CORTE ANGELO, FIUME**

Corso 27 sz., I. emelet. Telef. 2-27. COIFFEUR - POSTISEUR - PARFUMFUR.

Onduláció, jelmez-parókák kézapolás (Manicure), arcmasszázs viláms árammal és gőzzel. - Hajfestés és fejmossás, a fejszártása villamos készülék segítségével. Hajmunkák, párisi, londoni és bécsi modellek szerint.



Külön termek - Kivánságra házhoz küldők.

**„Buffet Bellevue“**

Viale Deák (a kapucinusok új házában)

Hideg és meleg ételek, bel-és külföldi, valamint saját termésű borok. Kőbányai polgári sör mindig frissen.

Szíves pártfogást kér

SZIRMAI GYÖZÖNÉ.

**Eladó**

15 év óta fennálló **könyvkötészet** öreg-ség miatt való visszavonulás folytán. Kedvező feltételek. Biztosított üzletmenet. Cím a kiadóhivatalban.

**TOPICS MILAN**

fogtechnikus

— Susákról Fiuméba költözött —  
Via del Porto 8. szám II. emelet.

**A legajánlatosabb fiumei szállók:****„Deák“ szálló**

a Deák-korzón és dependance-a a

**„Bonavia“ szálló**

Via Edm. De Amicis 4.

Minkét szállóban kitűnő konyha és árnyas kertek. Fajborok és valódi

**Pilzeni ősforrás sör.**

Tulajdonos

Ederer-Burger Gyula.

Az Adria palotában olcsón eladó egy teljesen jókarban lévő

**„urifodrász üzlet“ berendezés.**

Butor megtekinthető naponta az Adria palotában lévő fodrász-üzletben.

Ugyanott a női fodrászat részére fizetés mellett, két tanuló kisasszony felvétetik.



„Varázsfuvola“. Bárki egy óra alatt megtanulhat rajta játszani. A „Varázsfuvola“ rendkívül kellemes, 20 acél trombitahanggal és 4 erős bőgővel van ellátva. Diszes kivitelben, kottafüzettel, dalokkal, tokkal, ajándékkal együtt csak 4 korona.

Csakis Wagner „Hanszer-Király“ országsszerte elismert legolcsóbb hangszeráruházában kapható. Budapest, József-körút 15. - Gyorsjavító műhely. — Kérjen fényképes hangszerárjegyzéket.



Valscurignei parcellázott telepen 2-3-4 szobás **családi házakat, villákat** és több lakásból álló **emeletes házakat** épít modern kivitelben a legkedvezőbb fizetési feltételek mellett **eladásra és bérbeadásra.**

A telepen, a melynek kiterjedése circa 170.000 m<sup>2</sup>, **telkek** is eladók. **A telep csatornázással, vízvezetékekkel s villanyvilágítással van ellátva.**

A társaság ipartelepén gyártott **égett mész, zuzott kaocis, homok és kőliszt** olcsón kapható.

Értekezni lehet a társaság műszaki irodájában

Via Clotilde 4 szám a.

**„HELIOS“**

Magányomozó és Világtudakozó Vállalat.

Elvállal bizalmi, házassági, örökségi és kényes ügyekben teendő kutatásokat, megfigyel legdiszkrétebben személyeket, üzleteket, lakásokat. Megbízható értesítés bárki-nek viszonyairól, életmódjáról és előéletéről. Előkelő összeköttetések bel- és külföldön.

Fiume, Via del Municipio 7. sz.

**Kávé és Tejmérés**

Fiume, a Kapucinus templon épületében. - Friss tej és tejtermékek, kívánatra házhoz is szállítatnak.

**Kávé. Csokoládé. Tea.**

Magyar, német és olasz lapok.

**Olcsó árak!**

Számos pártfogást kér

**Ljubich Jozefin** tulajdonosnő**ABBAZIA**

: Hotel, Penzió és Caffé-Restaurant :

**„TRAUBE“**

Arnyas kert. Kényelmes fedett helyiségek. A fürdőhely legolcsóbb étterme. Magyarok találkozó helye.

**Uj bőrkereskedés****Vlašić Pavao**

Fiume, Via Galileo Galilei 2. sz.

Bőrneműek és cipészkelekek raktára. Cipő felsőrész készítés.

Jutányos árak, Szolid kiszolgálás.

**MEGNYILT****Risztics Milán**

fodrászüzlete

(VUJA M. mellett).

Hygienikus.

Modern.



Ára 30 K.

**Nincsen Önnek rendes háztartása ha Eclipse dagasztógépe nincsen**

3 perc alatt lehet vele bármilyen tesztát tökéletesen átdagasztani.

**Minden vas- és edényüzletben kapható.**

Bővebb felvilágosítást ad: The Eclipse Selling Company képviselője, Eckel Egon, Fiume Via del Fosso 9. szám.

**„ADRIA“ szálló és étterem**

Via Adamich 5. szám. Telefonszám 482.

Kitünő konyha. - Kőbányai polgári sör. - Elegáns vendégszobák, tengeri kilátással. - Jól elkészített tengeri halak.

Tulajdonos

**Tranquillo de Negri.****- CIRKVENICA -  
Caffé Central**

Cirkvenica egyetlen kávéháza és cukrászdája a tengerparton. Bel- és külföldi hírlapok.

JÁTÉKSZOBÁK - BILLIÁRD.

**ABBAZIA****CAPÉ WAGNER KÁVÉHAZ**

Fényűzben berendezett kávétermek. Külön játék és billiard szalonok. Tengerparti terrasza és kerthelyiség. Bel- és külföldi lapok nagy mennyiségben. Különlegességek és frissítők

Számos látogatást kér

**WAGNER RICHARD**, tulajdonos.**Kitüntetett angol női- és férfi szabó.**

Legdivatosabb ruhákat gyorsan és kitünően végzi. Javítás valamint ruhavasalás elfogadtatik.

**Guczul András, Abbazia.****Ha egészségét félti****„ADRIA“**

savanyu vizet igyék,

mely igen olcsó és kristálytiszt. Baktériummentes magas hegyi forrásvíz. Természetes szénssavval telítve fertőző betegségeknek, étvágyzavaroknak és emésztési nehézségeknek igen hasznos ital. Borral keverve kellemes üdítő hatású.

**Mindenhol kapható!**Töltőtelep **ABBAZIA** Friedrichshof.**TÓTH JÁNOS****Magyar vendéglője**

a legolcsóbb Fiumében.

Via Alessandro Manzoni 10.

Kőbányai polgári sör.

Magyar és dalmát bor.

**Cantridai fürdő és vendéglő**

Hideg tengeri és napfürdők, 250 kabinnal. Nagy arnyas kert terrasszal. Kitünő konyha és kifogástalan borok. Kőbányai polgári sör. Villanyos összeköttetés Fiuméből a fürdőig. Vasár. és ünnepnapokon délután katonazene.

Füüdőjegyek fehéreművel 40 fillér.

Olcsó fürdőbérletjegyek.

**Restaurant Pilsen****VELENCE.**

Elsőrangú étterem kerthelyiséggel a Szent Márk-tér közvetlen közelében. Német és francia konyha. Német étlapok. Valódi pilseni és müncheni sör.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart lapkiadó vállalat“

**SCHÖN I. — Szépség és hajápolási terme — SCHÖN I.**

Via Carducci 12. II. em.

A legújabb módszer szerint arc- kéz- láb- ápolás (manicur, pedicur) villanyos arcmasszázs (vibrations massage) szemölcsösvétel és arcban levő szőr eltávolítása, tyukszemvágás stb. Diszfésülések elvállaltatnak. Fésülések és hajmosások a rendelő lakásában is elvégeztetnek.

Telefonszám 11-89.

**Eredeti amerikai  
irodabutorok****gazdag választékban a  
Mohovich C. A. cég új  
üzletében Piazza del  
Commercio 6. szám.**

Nyomatott a „Polinnia“ nyomdában Fiume.